

---

## Mitteilungen KASTELRUTH

---

Der **Flohmarkt** der Kath. Frauenbewegung öffnet zusätzlich seine Tore am Dienstag, 13. August – am Nachmittag von 16.00-20.00 Uhr.

**Konzert** in der Franziskus-Kirche am Mittwoch, 14. August um 17.00 Uhr mit der Gruppe **De Cater** u. einer **Bläsergruppe mit Manuel Göller**.

Die Frauen vom PGR bieten am 15. August zum **Fest Maria Himmelfahrt** wieder **Kräutersträuße** gegen eine freiwillige Spende an. Der Erlös kommt der Pfarrkirche zugute. Vergelt's Gott!

**Konzert** in der Pfarrkirche Kastelruth mit den „**Goldenen Stimmen aus Bulgarien**“ am Montag, 19. August um 21.00 Uhr.

**Konzert** in der Pfarrkirche Kastelruth mit den „**Zarewitsch Don Kosaken**“ am Samstag, 24. August um 21.00 Uhr.

Am Sonntag 25. August gestaltet die **Lichtmess-Gruppe** den Gottesdienst um 17 Uhr in der **Franziskus-Kirche** auf der Alm mit. Eine Singprobe am Dienstag, 20. August im Chorprobelokal (ober Allesclub) statt. Auch neue Sängerinnen sind willkommen.

---

## Mitteilungen SEIS

---

Der Männerchor Seis veranstaltet zusammen mit dem Pfarrchor Seis das traditionelle **Polenta-Fest** am Samstag/Sonntag, 10./11. August und am Donnerstag, 15. August und lädt dazu alle herzlich ein. Am Donnerstag, 15. August musikalische Gestaltung des Gottesdienstes in der Pfarrkirche um 8.30 mit dem Männerchor.

**Sitzung des Verwaltungsrates** der Pfarrei am Freitag, 16. Aug. um 20.00 Uhr im Pfarrhaus.

Einladung zum **Senioren-Ausflug** zum Sella Pass am Mittwoch, 21. August. Abfahrt um 13.00 Uhr am Busbahnhof Seis.



---

## Allgemeine Mitteilungen

---

**Missionstag der Patres vom Serviten-Kloster Maria Weißenstein:** Der Sonntags-Gottesdienst am 25. August um 8.30 Uhr in Seis und um 10.00 Uhr in Kastelruth steht im Zeichen des Missionsgedankens. In der Predigt wird Prior P. Mathieu Ngoa vom Kloster Maria Weißenstein den missionarischen Auftrag der Kirche unterstreichen. Die Opfersammlungen bei diesen Gottesdiensten gehen daher zugunsten der missionarischen Tätigkeit des Serviten-Ordens.

### S. Messa in lingua italiana:

**SIUSI Chiesa Parrocchiale:** Domenica: ore 10 e 18,30 (ted/ital). Da lunedì a sabato alle ore 18.

**Madonna della Fiducia** (Hotel Villa Madonna, via H. Ibsen, 29): ogni sera, ore 18,45.

**CASTELROTTO Chiesa Parrocchiale:** Domenica ore 11,30. Lunedì 19 al sabato 25 agosto tutti i giorni alle ore 9,00.



# Pfarrblatt

Kastelruth und Seis

<u>Kastelruth</u>	<u>Bürostunden</u>	<u>Seis am Schlern</u>
Pfarrei zu den heiligen Aposteln Petrus und Paulus Krausenweg 1 I-39040 Kastelruth <a href="http://www.pfarrei-kastelruth.org">www.pfarrei-kastelruth.org</a> <a href="mailto:info@pfarrei-kastelruth.org">info@pfarrei-kastelruth.org</a>	Kast.: Mo 10.00-12.00 Uhr Kast.: Do 8.45-11.00 Uhr Seis: Di 8.45-10.30 Uhr Seis: Do 18.00-19.00 Uhr Tel. Pfarrer: 0471 70 63 80 Handy: 333 4281462	Pfarrei zum Heiligen Kreuz O.-v.-Wolkenstein-Platz 8 I-39040 Seis am Schlern <a href="http://www.pfarrei-seis.com">www.pfarrei-seis.com</a> <a href="mailto:pfarrer@pfarrei-seis.com">pfarrer@pfarrei-seis.com</a> Pfarrsender Seis: UKW 89,5 MHz
Franziskus-Kirche / Seiser Alm: Seelsorger Franz Pixner steht zur Verfügung für Gespräch, Gebet, Beichte, Segen am Di 09.00 - 11.00 / Mi 15.00 - 17.00 / Fr 09.00 - 11.00 Tel. 335 8760294 • E-Mail: <a href="mailto:franziskuskirche.alm@rolmail.net">franziskuskirche.alm@rolmail.net</a>		

## 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- SO 8.00 St. Oswald: Hl. Messe** f. Alois Fill, Thomas u. Wally Fill
- 11.08. 8.30 Seis: Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** – Jtg. f. Paul Karbon/Korbele; Hl.M. f. Irmgard Karbon u. L.u.V. Ang.
- 10.00 Kastelruth: Wetterumgang u. Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** – Bundmesse f. Karl Gasslitter/Oberlanziner; Jtg. f. Maria Wwe. Rauch geb. Schrott/Föstlbäuerin; Hl.M. f. Oswald Burgauner; f. Emil u. Käthe Wendt; f. Luise Mauroner/ Zöggele; f. Alois Lanziner; f. Johann Malfertheiner/Ritsch; f. Maria u. Josef Goller/Morodes; f. Juliana Rier/Sonnenhof; f. Toni, Franz u. Siegfried Marmsoler u. verst. Eltern/Pedasch (*musikal. Gestaltung: Ziehharmonika – Joachim Rier*) – Laternen: Tagusens
- 10.00 Siusi: S. Messa** in lingua italiana
- 11.00 Laranzer Schwaige: Hl. Messe**
- 11.30 Zallinger: Hl. Messe**
- 11.30 Castelrotto: S. Messa** in lingua italiana
- 14.30 Kastelruth: Tauffeier** f. Ronny Goller
- 17.00 Franziskus-Kirche / all'Alpe: Hl. Messe** f. Roman Schieder; f. Karl u. Rosa Zemmer/Schmung; f. Magdalena Mahlknecht u. Walter Theil (*musikal. Gestaltung: Klarinetten, Gitarren – Paul Profanter*)
- 18.30 Seis: Hl. Messe** (dt./it.) - f. Max u. Anna Amplatz u. verst. Ang.; f. Klaus u. Lukas Bonell; f. Christine Müller Geier u. Eltern Romagna u. Seebacher (*musikal. Gestaltung: Gesang, Gitarre - Singgruppe Seis*)
- MO 16.15 Martinsheim: Hl. Messe** f. Albert Kaufmann  
12.08.
- DI 8.00 Seis: Hl. Messe** f. Theresia u. Josef Vieider

- 13.08. **8.00 Kastelruth: Hl. Messe** – Jtg. f. Wilhelm Rier/Fuschg m.Ged.an L.u.V. Ang.  
**MI 8.00 Kastelruth: Hl. Messe** zu Ehren d. hl. Antonius  
 14.08. **15.00 St. Michael: Andacht** um seelsorgliche Berufungen  
**18.00 Siusi: S. Messa prefestiva** in lingua italiana

## **HOCHFEST MARIA HIMMELFAHRT ♦ Hoher Frauentag**

- DO 9.00 St. Michael: Hl. Messe** f. Siegfried Fill/Fillhof; f. Michael, Ida u. Barbara Silbernagl; f. Maria Happacher u. L.u.V. Zemmer-Reichhalter  
**15.08. 8.30 Seis: Festgottesdienst f. d. Pfarrgemeinde** – Jm. f. Barbara Polli m.Ged.an Heinrich u. Luise Trockner; Hl.M. f. Michael u. Regina Jaider u. Josef u. Johanna Mayrl; f. Paula u. Michael Schgaguler; f. Martha Nössing; f. Max Seebacher; f. Mariedl u. Luis Wörndle - *Segnung der Kräuter u. Blumen (musikalische Gestaltung: Männerchor)*  
**10.00 Siusi: S. Messa** in lingua italiana  
**10.00 Kastelruth: Wetterumgang u. Festgottesdienst f. d. Pfarrgemeinde** – Jtg. f. Rosa Trocker/Platzgurt; Jtg. f. Johann Prossliner m.Ged.an an L.u.V. Ang.; Hl.M. f. Richard u. Frieda Waldpoth/Aichholz; f. Josef Malfertheiner/Drock u. Josef Trocker/Mesner u. Rosa Lintner/Drocker-Rosl - *Segnung der Kräuter u. Blumen (musikalische Gestaltung: Kirchenchor) - Laternen: Alle*  
**11.30 Zallinger: Hl. Messe**  
**11.30 Castelrotto: S. Messa** in lingua italiana  
**17.00 Franziskus-Kirche/all'Alpe: Hl. Messe** f. Manuel, Johanna u. Anton Malfertheiner/Ritsch; f. Viktor Tröbinger u. verst. Eltern; zu Ehren d. Gottesmutter als Dank u. Bitte (*musik. Gestalt: Kirchenchor Kastelruth*)  
**18.30 Seis: Hl. Messe** (dt./it.) – Jtg. f. Hilde Scherlin geb. Ruedl (*musikalische Gestaltung: Orgel*)  
**FR 8.00 Kastelruth: Hl. Messe** – Jtg. f. Anton Goller m.Ged. an verst. Eltern/  
 16.08. Tianes; Hl.M. f. Maria Goller u. Toni Plunger

---

## **20. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

---

- SA 17.00 Seis: Rosenkranzgebet** ▪ **19.30 Kastelruth: Rosenkranzgebet**  
 17.08. **18.00 Siusi: S. Messa prefestiva** in lingua italiana  
**20.00 Kastelruth: Vorabendmesse** – Jtg. f. Paula Tröbinger geb. Malfertheiner; Jtg. f. Waltraud Dorigo; Jm. f. Alois u. Anna Wörndle m.Ged.an Sohn Luis; Hl.M. f. Karl Gasslitter/Oberlanziner; f. Helene, Friedrich u. Tochter Michaela Stufferin; f. Alfons Tröbinger u. Sohn Viktor; f. Gottfried Trocker  
**SO 8.00 St. Oswald: Hl. Messe** f. Maria Mulser/Oberzerod  
**18.08. 8.30 Seis: Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** – Jtg. f. Gabi Duregger geb. Fill; Hl.M. f. Engelbert Rassler  
**10.00 Kastelruth: Wetterumgang u. Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** - f. Elisabeth Profanter geb. Schieder; f. Rudolf Trocker/Haus Bergfrieden; f. Marianne Fill geb. Punzet; f. Rosa Fulterer geb. Goller; f. L.u.V. Sattler/Bangert; f. Frieda Thomaseth/Riemerin (*musikal. Gestaltung: Fam. Tobias Profanter*) – *Laternen: St. Vigil*  
**10.00 Siusi: S. Messa** in lingua italiana  
**11.30 Zallinger: Hl. Messe**

- 11.30 Castelrotto: S. Messa** in lingua italiana  
**14.30 Seis: Tauffeier** f. Tatjana Gostner; f. Ida Rungger  
**17.00 Franziskus-Kirche / all'Alpe: Hl. Messe** f. Anton Perathoner/M. Piz; f. Alois u. Maria Schweigl u. Sohn Georg Schweigl; f. Josef u. Maria Plunger u. Ludwig u. Luise Plunger/Formsun; f. Rosa Haller  
**18.30 Seis: Hl. Messe** (dt./it.) - f. Hanni, Richard u. Hermann Bernard (*musikal. Gestaltung: Trompete – Felix Mahlknecht*)
- 
- MO 16.15 Martinsheim: Hl. Messe** f. Richard u. Frieda Waldpoth  
19.08.
- DI 8.00 Seis: Hl. Messe** f. Cilla u. Ida Schgaguler; f.d. armen Seelen  
20.08. **8.00 Kastelruth: Hl. Messe** f. d. armen Seelen
- MI 8.00 Kastelruth: Hl. Messe** f. Alois Hofer/Waldfrieden  
21.08. **15.00 St. Michael: Andacht** um seelsorgliche Berufungen
- DO 8.00 Seis: Hl. Messe** f. L.u.V. Pichler-Riegler; zu Ehren d. Gottesmutter  
22.08. **8.00 Kastelruth: Hl. Messe** f. Paula Thomaseth geb. Hinterlechner  
**16.15 Martinsheim: Rosenkranz**
- FR 8.00 Kastelruth: Hl. Messe – Jm. f. Sr. Maria Grazia Plunger m.Ged.an**  
23.08. verst. Geschwister

---

## 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Missionstag der Patres vom Servitenkloster Maria Weißenstein

---

- SA 17.00 Seis: Rosenkranzgebet ▪ 19.30 Kastelruth: Rosenkranzgebet**  
24.08. **18.00 Siusi: S. Messa prefestiva** in lingua italiana  
**20.00 Kastelruth: Vorabendmesse** - Jtg. f. Frieda Rier geb. Goller m.Ged. an Mann Michael; Jtg. f. Josef Goller m.Ged.an Frau Maria/Morodes; Hl.M. f. Albert Senoner u. L.u.V. Ang.
- SO 8.00 St. Michael: Hl. Messe** f. Magdalena Pfeifer u. L.u.V. Ang. Planitz; als  
25.08. Dank f. L.u.V. Karbon/Polz  
**8.30 Seis: Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** f. Wilhelm u. Theresia Ferdik; f. August Goller/Pfanzelt-Gustl
- 10.00 Kastelruth: Wetterumgang u. Hl. Messe f.d. Pfarrgemeinde** – Jtg f. Günter Rauhe; Jtg. Peter Sattler m.Ged. an Verst. von Innerlanzin u. Bangert; Jm. f. Josefine Scherlin/Nössing-Fina; f. Juliana Rier geb. Scherlin – *Laternen: St. Oswald*
- 10.00 Siusi: S. Messa** in lingua italiana  
**11.00 Pufletsch: Hl. Messe**  
**11.30 Zallinger: Hl. Messe**  
**11.30 Castelrotto: S. Messa** in lingua italiana  
**17.00 Franziskus-Kirche / all'Alpe: Hl. Messe** f. Uli Gasser geb. Mahlknecht; f. L.u.V. Mitglieder der Lichtmess-Gruppe; f. Andreas Siebenförcher/Icaro; f. Siegfried Mauroner; f. Peter Sattler/Saltner-Peter m. Ged. an Eltern Maria u. Bernhard (*musikal. Gestalt.: Lichtmess-Gruppe*)
- 18.30 Seis: Hl. Messe** (dt./it.) - Jtg. f. Rosa Malfertheiner geb. Guf-ler/Jägerhaus; Hl.M. f. Oreste Fortarel (*musikal. Gestaltung: Trompeten – Nils u. Georg*)